

Iran begins drilling on Phase II of South Pars Field

The drilling operation on Phase 11 of South Pars Gas Field in southern Iran began on Saturday, an official reported.

Mohsen Rezaei, the caretaker of the development project of Phase 11 of South Pars Field, said that the project aims to excavate about one billion cubic feet of gas from the phase each day.

South Pars Field is shared by Iran and Qatar in the Persian Gulf waters in southern Iran.

In an exclusive interview with IRNA on Oct 20, Managing-Director of the South Pars Field Hadi Hashemzadeh Farhang said that once Iran completes the new phase of South Pars Field, it will outpace Qatar in gas excavation from the shared field by 120 mcm/d.

The official said that Iran finally won the "breathtaking marathon" over gas excavation in the shared field with Qatar.

Now 23 years after the South Pars development project inaugurated, the field, having 12 refineries, has turned into the biggest gas refinery complex of the world.

With the inauguration of phases 2 and 3 in 2001, the field used to produce some 56 mcm/d of gas which has now risen to 700 mcm/d, he added.

He said that what doubles Iran's achievement in outpacing Qatar in the excavation of gas from the shared field is that only one-third of the area of the field is located within the Iranian territory while the rest two-thirds are in the Qatari waters.

Will Biden bring Iranian oil back online?

As the Trump administration continues to slap more sanctions on Iranian oil and launches a flurry of enforcement actions, seizing Iranian weapons and oil bound for Venezuela, some are hedging that a potential Biden victory could lead to a relaxation of sanctions on Iran and a return to the market of Iranian oil. According to the Oil Price website, Markets would have to keep in mind, however, that in the event that Biden wins and even assuming (unlikely) that one of his first actions would be to allow Iran to resume oil exports, it would still take Iran 12 months at the minimum to ramp up to any market-threatening volumes. That would, in turn, potentially be timed with best estimates of a COVID-19 vaccine, which would precede an uptick in oil demand.

And even then, this is a best-case scenario for Iran, which is getting by with sanctions-busting exports at the moment, most recently using the Iraqi coast as a waypoint for avoiding US sanctions.

It is not likely that Biden would immediately move to open the Iranian oil floodgates. The Democrats are not necessarily foaming at the mouth to cater to Iran after the incidents of this past year.

The genie that's been let out of that bottle is rather more difficult to put back in at this point. Biden has indicated that he would seek to revive the nuclear deal with Iran; however, another deal would potentially carry wider restrictions for Iran than the 2015 deal did, and there is no fast-track scenario for such negotiations.

www.esfahan-news.com

The First Bilingual Economic Newspaper In Isfahan Province

► License Owner & Managing director: Reza Mahzunieh
► Editor-in-Chief: Marzie Rabiei
► Assistant Editor-in-Chief of English Section: Bahare Yousefi
► Isfahan Office: Hoora Building, Shahid Mofateh Street, Ahmad Abad Square, Isfahan, Iran
► Tel: 031-32274500
► Public Relations: 031-32274754

► Organization of advertisement: 031-32274517, 32274518, 32274512, 32274505.
► Fax: 031-32274507, 32274511
► Lithography and printing: Golriz
► Isfahan subscribers Office: 031-32274508
► website: esfahan-news.com
► SMS: 30007232



Saudi Arabia cuts oil prices to Asian market

The world's top oil exporter, Saudi Arabia, appears unconvinced that near-term demand has much room to grow as it reduced its official selling price for its flagship crude grade to its key market Asia.



Saudi state oil giant Aramco cut on Thursday its official selling price (OSP) for the Arab Light crude grade shipped

to Asia in December by \$0.10 a barrel to a discount of \$0.50 versus the benchmark Oman/Dubai average, off which Middle Eastern producers price the crude oil they sell in Asia, Bloomberg reported. The cut was in line with Asian refiners' expectations, who said in a Reuters survey last week that they expected either a small cut in prices or flat prices for December compared to November, because of weakening refining margins and weakening Dubai benchmark prices. The pricing of Saudi crude, typically released



around the fifth of each month, generally sets the trend for the pricing for Asia of other Gulf oil producers such as the United Arab Emirates (UAE), Kuwait, Iraq, and Iran. The pricing of Saudi Aramco affects as much as 12 million barrels per day (bpd) of Middle Eastern crude grades going to Asia. The Saudis also cut the prices for all their grades sold in the United States, but lifted all prices for Saudi crude

going to Europe and the Mediterranean for December.

The Saudi cut for its flagship crude to Asia is in contrast with last month's increase in the price of Arab Light, which the market interpreted as a sign that the world's top oil exporter sees demand strengthening.

However, since early October, markets have been increasingly concerned about near-term oil demand as the second COVID-19 wave

in Europe and the United States, and in parts of Asia, threatens to unravel the recovery from the second-quarter slump.

OPEC Secretary General Mohammad Barkindo himself said last week that global economic and oil demand recovery was still anemic, while the return of lockdowns in major economies in Europe — including France, Germany, and the UK — sent the Brent price below \$40 a barrel last week.

The project will be inaugurated in two weeks in a ceremony attended by Iranian and Afghan top officials.

Goods transit via Bashmaq Border Crossing hits about \$2bn

Observer of Kordestan Customs said that goods, valued at \$1,903,762,792, was transited via Bashmaq Customs, Iran's main border crossings with Iraqi Kurdistan region, in the

current year (started March 21).

Speaking in an interview with IRNA on Sat., Bakhtiar Rahmanipour said that Bashmaq Customs stands at first place among customs of the country in terms of foreign transit, adding, "The volume of domestic transit from Bashmaq Customs hit 24,669 tons, valued at \$26,365,409."

He went on to say that 240,214 tons of products, valued at \$498,152,670 were transited from Bashmaq Customs to foreign countries in the first seven months of the current year (from March 21 to Oct. 22).

Totally, 781,022 tons of goods, valued at \$1,903,762,792, has been transited through Bashmaq Customs in this

period, Rahmanipour added. Marivan Customs is busy in the field of transit, export, passenger affairs and also import sector. Kordestan province Customs Offices including Bashmaq border in Marivan and Siranband border crossing in Baneh are offering quality customs services to those who are active in economic sector.

HI Trade With ECO at \$4.5b

Iran's non-oil trade reached \$4.54 billion with members of the Economic Cooperation Organization, namely Turkey, Afghanistan, Pakistan, Azerbaijan, Turkmenistan, Kazakhstan, Uzbekistan, Tajikistan and Kyrgyzstan,

during the first half of the current Iranian year (March 21-Sept. 21).

Latest data released by the Islamic Republic of Iran Customs Administration show Iran traded 9.199 million tons of non-oil commodities with ECO member states during the period. Iran's exports totaled 6.540

million tons worth \$2.52 billion during the period.

Afghanistan was the main destination of Iranian goods among ECO members, solely importing \$1.108 billion worth of commodities from Iran.

Imports stood at 2.657 million tons worth \$2.016 billion, with Turkey topping the list of ECO



member countries with the highest value of exports to Iran. The neighboring country alone accounted for 1.834 billion of the total imports.

NO 623

			6	7				
	3	5						
								8
			6				2	
			7		8			
		4						3
			4					
6	8							9
1		2						

Sudoku

Solution: NO 622

1	7	5	4	2	3	9	8	6
3	2	4	6	8	9	5	7	1
8	6	9	5	1	7	4	3	2
9	5	2	8	7	4	6	1	3
7	4	8	1	3	6	2	5	9
6	1	3	2	9	5	7	4	8
4	9	6	3	5	8	1	2	7
2	8	7	9	4	1	3	6	5
5	3	1	7	6	2	8	9	4

News

'Silk Road to expand economic ties

between Iran, China'

Consul General of the Islamic Republic of Iran in Shanghai said that the Silk Road will expand cultural and economic ties between Iran and China. Highlighting the strategic and international importance of the Silk Road, Ramezan Parvaz underlined that the road will expand cultural and economic ties between Iran and China. The Iranian diplomat further pointed to the significance of expanding relations between

the two countries in the future. He went on to say that Iran plays a major role in the framework of the Belt and Road Initiative due to its strategic position in West Asia. The event was organized by the Chinese International Economic Cooperation Association and on the sidelines of the China International Import Expo. Some 28 Iranian companies in the fields of technology, Carpets, and handicrafts, dried fruit, and culture attended the event.

اخبار اصفهان
ISFAHAN NEWS

ECONOMY
Sunday, November 8, 2020, No. 637



Wind power to generate 30 MW more electricity by year-end

Deputy Minister and Head of Renewable Energy and Energy Efficiency Organization (SATBA) said on Saturday that electricity wind power to generate 30 MW by the end of the current Iranian year making up 60% of the predicted capacity of the Zabol wind farm in Sistan and Baluchestan province.

Mohammad Satkin said an interview with IRNA on Saturday that located in the Mil-e Nader village in Zabol City, the wind farm will have 20 wind turbines, each with a capacity of 2.5 megawatts, manufactured by Iranian company.

Use of such wind power plants in Mil-e Nader village in Zabol City can help market this kind of power plant in Sistan-Baluchestan province and is an example of attracting investment, he said. According to him, a 25-kilometer transmission line will connect turbines of the wind farm to the national grid.

"There is no plan to exchange energy generated by the plant with Afghanistan at present, but it is an example of developing such joint capacities that will contribute to development," he said.

According to media and statistics, winds blow from end of May to late September in the east and southeast of the Iranian Plateau, particularly in Sistan-Baluchestan. Typical wind speed is 30-40 kilometers per hour, but occasionally exceeds 100-110 km, and when the winds start blowing, it makes executive works impossible to continue and install the turbines. Under construction on 20 hectares, the wind farm is located in the Mil-e Nader village in Zabol County and it is the first large wind farm in the southeastern region. Upon completion, it will have a total capacity of 50 MW, with 20 wind turbines each with a capacity of 2.5 MW. The project is expected to cost \$70 million.

Cuban President says Iran has right to use civilian nuclear technology

Cuban President Miguel Diaz-Canel reiterated Cuban opposition to the US arbitrary sanctions against Iran, saying that Iran has the right to use peaceful nuclear energy. He made the remarks in video-conference with Iranian Foreign Minister Mohammad Javad Zarif. In the form of a conference video with Miguel Diaz-Canel, Cuba's President. Iranian Foreign Minister once more invited President Miguel Diaz-Canel to visit Iran, thanking Cuba's support for Iran in the United Nations General Assembly.

In this video conference, both sides emphasized the good political relations between the two countries and mentioned capacities to expand economic cooperation between Iran and Cuba. The two sides also expressed their readiness for vaccine production, especially the COVID-19 vaccine, energy and cooperation between the two countries were also among other topics discussed by Iranian Foreign Minister and President Miguel Diaz-Canel.

Iranian Foreign Minister Mohammad Javad Zarif arrived in Cuba's capital city of Havana on Friday for high-level talks in his Latin America tour. Foreign Minister Mohammad Javad Zarif who is currently in Havana on his Latin American tour visited two medical and pharmaceutical studies centers in the capital. During the visit, the heads and directors of the two centers explained the progress made in the production of various vaccines, especially the COVID-19 vaccine.

The directors of the Cuban Ministry of Health and Center of BioPharma Cuba also briefed Zarif on the process of producing different types of vaccines and the cooperation between the center and the Pasteur Institute of Iran.

The Iranian foreign minister visited Caracas and Havana on his three-nation Latin American tour which will also take him to Bolivia.

Iran's Policies Unaffected by US Election Result: Deputy FM

Iran's deputy foreign minister said the result of the US presidential votes will have no bearing on the fundamental policies of the Islamic Republic of Iran.

In a radio interview on Saturday, Abbas Araqchi said Tehran has always opted to stand up to bullying and pressure.

"Iran's fundamental policies, which are based on countering domination and resisting illegal pressure, will definitely not be affected by the US elections," he said.

"But naturally, if a new situation emerges, the Islamic Republic of Iran will adopt proper methods and solutions which are in conformity with the new situation in order to secure its interests and counter any possible new pressure or threats," the deputy minister added. He further lashed out at Washington's bullying, saying, "There will be no shift in the United States' domineering and bullying policies with the change of president." However, if new individuals come to power in the United States, new approaches may emerge in Washington's policy, Araqchi said. The Iranian diplomat also weighed in on the possibility of the new US president returning to the 2015 Iran nuclear deal, officially known as the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA). "It is still too early to talk about this. There are numerous challenges, but, in the first place, one should wait and see what possible new policies will be adopted by the US," he stated.

In remarks on November 3, Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Seyed Ali Khamenei stressed that Iran's policy toward the US would not be affected by the result of the US presidential election.

"No matter who wins the US elections, it won't affect our policy toward the US. Some people talk about what will happen if this or that one is elected. Yes, certain events may happen but they don't concern us. Our policy is calculated and clear," the Leader emphasized.



Implications of Trump's legacy for US, intl. community

Trump's ascent to the White House and his possible premature departure from it, both results of engineered elections, have had and will continue to have consequences for the US and the international community.



By: Payman Yazdani

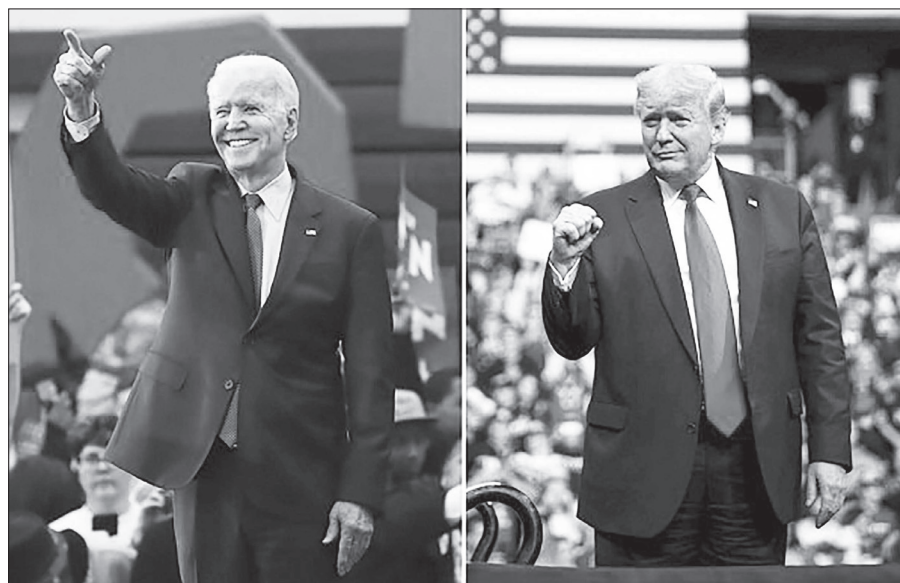
All reports coming from the United States indicate Trump's one-term

presidency and Joe Biden's victory, although the case may be taken to the Supreme Court and it may take several weeks for the final result to be announced.

Regardless of who wins, the results of this election will have implications for American society, as well as the international community, including the US traditional allies around the world.

Donald Trump even managed to get about 7 million more votes in 2020 than in 2016. This means that although he may not get into the White House this time, he has been able to create a discourse that many refer to as "Trumpism" during his four-year term as the US president.

The Christian Science Monitor called Trumpism a continuation of former US President Reagan's approach and wrote: "Trumpism is part [of] Reagan Republicanism - lower taxes, less government regulation, cultural conservatism - plus a pivot toward a hard line on immigration and an 'America First' approach to foreign policy."



Trump and his legacy can be considered the result of an engineered election, which will definitely have certain consequences for the American society in the internal and external arenas. The consequences of this engineered election include the discrediting of the integrity of the US electoral system and democracy, and the polarization of American society, in a way that these days we are witnessing widespread protests against electoral fraud in various US states and the clash between Trump and Biden supporters.

For nearly two decades, many American policymakers and decision-makers have believed that the trade and security regimes and orders created by the Americans themselves after World War II are not only incapable of meeting the US interests any longer, but they have also paved the way for the US

rivals, such as China and the European Union, to surpass the country. Therefore, getting Trump to power in 2016 and removing him from power in 2020 can be justified by taking this issue into account.

To change and amend many of the world's trade and security regimes in its own favor, the American political system needed someone who, lacking international decency, was ready to leave or undermine international treaties and institutions such as World Health Organization, the Paris Agreement, the Trans-Pacific Treaty, etc. and to pave the way for renegotiations on these treaties that would result in more concessions for the United States.

Trump's policies have also strengthened the far right in the European Union, which aims to weaken the bloc in line with the interests of the

United States.

Trump's policies have also left a legacy that will make immigration policies tougher. These Policies had changed the demographic structure of the US in the past decades and could have posed threats to the country in the future. Donald Trump's mission for the American political system has apparently come to an end, and he is set to be ousted in any way possible, even by electoral fraud, no matter how much he himself would protest against his early removal from power.

Now it is the Democrats' turn to reap the rewards of Trump's actions at home and abroad with a democratic gesture, and use Trump's legacy, known as "Trumpism," as a baton to gain more concessions from the US rivals and international partners, even from Washington's European allies.

Therefore, getting Trump to power in 2016 and removing him from power in 2020 can be justified by taking this issue into account.

Iran won't accept any change in region's geographical status: Commander

A senior Iranian military commander says the Islamic Republic will accept no change in the region's geographical and geopolitical status, amid fighting between forces of Azerbaijan and Armenia over the disputed

Nagorno-Karabakh region and near the Iranian border.

"Preserving the geopolitics of the region is... our red line. No power should seek to change the geography of the region; we will not tolerate such a thing," Brigadier General Kioumars Heidari, the commander of the Iranian Army's Ground Forces, said on Friday.

He said the deployment of Army units to Iran's border areas with Azerbaijan and

Armenia was primarily meant to protect the Iranian frontier, which he said was a red line. Fighting has been ongoing between Azeri troops and the Armenian-backed separatists of the Nagorno-Karabakh region since September 27. The contested region, home to ethnic Armenian people, is internationally recognized as Azerbaijani territory, but it has been under the control of Armenian-backed separatists since the early 1990s when they seized it by military force.

NEWS

IRGC choppers in operation to help put down fire in N Iran

The Islamic Revolutionary Guards Corpse (IRGC) has dispatched choppers to help extinguish a wildfire in the country's northern woodlands.

According to General Mohammad Mehdi Nouri, a senior commander at the Defense Ministry, the IRGC Aerospace Force's helicopters were dispatched to assist the Iranian Red Crescent Society's forces to control the raging fire in the northern province of Golestan immediately after the fire started raving through the woodlands last Sunday.

He said the military helicopters have been employed to carry the rescue forces and firemen.

The choppers are capable of delivering 4000 liters of water and discarding it with great precision at the place of the fire, Nouri added.

Iranian military forces play a leading role in the rescue and relief efforts during natural disasters in the country. The Army and the IRGC units have saved the lives of civilians in many incidents, such as floods and earthquakes.

Rouhani calls on new US admin. to return to intl. commitments

Iranian President Hassan Rouhani called on the new US administration to live up to its commitments under JCPOA and return to international obligations, stating that sanctioners will not achieve their goals.

Speaking at the National Coronavirus Combat and Prevention Headquarters on Sat., Rouhani lashed out at US policies and added, "Those who imposed sanctions on the country should know that they have adopted wrong path and would not achieve their goals in any way."

He called on the new US administration to return to its commitments within the framework of JCPOA and surrender to the international laws and regulations.

Then, President Rouhani referred to the outbreak of coronavirus global pandemic and added, "It is for about eight months that people of the country are grappling with the pandemic and have faced serious problems since the outbreak."

"We hope that with the cooperation of each other and within the framework of the directives approved by the National Coronavirus Combat and Prevention Headquarters, we will gradually witness a considerable decrease on the adverse effects of the disease across the country," he stressed.

People of the country have faced economic terrorism over the past three years and in this way, they showed significant resistance, perseverance and patience during these years which is unique of its kind, President Rouhani added.

Elsewhere in his remarks, Rouhani pointed to the spread of coronavirus, COVID-19, in the country and said, "Drastic and effective decisions were adopted in the National Coronavirus Combat and Prevention Headquarters and we came to this conclusion that we need to implement health protocols and guidelines more precisely in order to contain the pandemic."

News

New US gov't. has no sanctions for worsening situation in Iran

The Government Spokesman said that new US government has no sanctions for worsening the situation of Iranian people.

In reaction to US 2020 Presidential Election, Ali Rabiei in a note on Sat. pointed to the maximum pressures exerted by the US administration against Iran and added, "Maximum pressure has come to its end and any government in the United States no longer has sanctions to worsen the situation in Iran."

"At the time of writing this note when the outcome of US 2020 Presidential Election has not yet been decided, apart from who will take over the presidency in the United States, one can review once again the origins of its principled policies that both Leader of the Islamic Revolution and Iranian President

emphasized it last week although the methodology indicates the ousting of the hated president. The Leader noted that whoever becomes President of the United States will not affect our policies. President Rouhani also reminded that we do not care who is elected in the United States, but the behavior of the United States is important for us."

During the years when the Trump administration, with his selfish, belligerent and hateful nature and the most inhumane group in the White House came together, they withdrew from JCPOA and incited a number of countries in the region and imposed unilateral and illegal sanctions on Iranian people, so that Iran's solution to terminate this lawlessness was unbelievably simple, he added.

In spite of all hardships created for the nation and government, Islamic Republic of Iran has shown that it will adhere to its principled policy in defending security concurrent with people's livelihood, and will continue to stand by that principle and treaty firmly, government spokesman added.



The United States can return to a wise policy while respecting the civilized will to enjoy well-being, health and security of Iranians and at the same time and distance itself from today's belligerent policies of the White House. This path will also benefit the world peace and security and people of the region, Rabiei said.

ISFAHAN NEWS

The First Bilingual Economic Newspaper In Isfahan Province

20000 Rials

Sunday, November 8, 2020, No. 637

US Isolated in World, Zarif Says

Iranian Foreign Minister Mohammad Javad Zarif highlighted the US government's growing isolation in the international community after the failure of its policy of bullying. In an interview with Venezuela's television network teleSUR during his stay in Caracas on Thursday, Zarif highlighted Iran's political victories against the US at the UN Security Council. "We defeated the United States three times at the United Nations Security Council in the last few months. And that shows how isolated US policy of maximum pressure and US bullying has become in the international community," he said. "It's not a victory for Iran, but it's a victory for international law, for the United Nations Charter, and for United Nations Security Council resolutions," he added. Asked about the prospect of growing cooperation between Tehran and Caracas, Zarif said the mutual collaboration will definitely go further.



Headlines

Iran's Policies Unaffected by US Election Result: Deputy FM

5

Rouhani calls on new US admin. to return to intl. commitments

5

Iran: Forex Market Retreats, Gold Gains

4

CALL TO PRAYER TIME IN ISFAHAN

Morning call to prayer:

05:03:57

Noon call to prayer:

1:47:02

Evening call to prayer:

17:25:48

WEATHER



Kremlin refutes reports of Putin's plan to resign

Kremlin Spokesman Dmitry Peskov refuted rumors that President Vladimir Putin had health issues and was planning to resign. "This is complete nonsense. The president is well... he is in excellent health," Peskov told reporters when asked to comment on Western media reports that Putin had some health issues and was planning to resign, Sputnik reported.

When asked about the resignation, Peskov said the president was not planning to resign. The statement comes on the heels of The Sun's report, citing "Moscow sources" that Vladimir Putin is planning to quit next year amid growing health-related "fears".



Will Biden bring Iranian oil back online?

4

Karabakh dispute and Ayatollah Khamenei's rational position

On his November 3rd speech on the occasion of the birth anniversary of Prophet Muhammad (pbuh), Ayatollah Seyyed Ali Khamenei—the Supreme Leader of the Islamic Revolution—mentioned the conflict between Azerbaijan and Armenia and stressed that the Azerbaijani land should be freed while the safety of its Armenian citizens must be secured.

In this regard, Dr. Mohsen Pakaeen, Iran's former ambassador to Azerbaijan has addressed the issue in an op-ed piece.

Stressing that the war is a bitter incident as it threatens the security of the region, Imam Khamenei stated: "This military skirmish should end as soon as possible. Of course, all lands belonging to the Republic of Azerbaijan and occupied by Armenia should be liberated and returned to Azerbaijan."

His Eminence stressed the necessity to ensure the safety of the Armenians living in those lands and he demanded that the two sides respect international borders: "The terrorists who have entered the region, based on reliable reports, should never be allowed to get close to Iranian borders, but if they do so, they will definitely be confronted."

The Supreme Leader's statements about the Karabakh dispute originate from his justice-seeking outlook and are based on accepted international principles. Today, according to international laws, supporting the territorial integrity of countries is an accepted and irreversible principle. In his statements, Ayatollah Khamenei demanded support for the territorial integrity of the Republic of Azerbaijan and the liberation of the lands occupied by Armenia. His insistence on the two sides respecting international borders means respecting the territorial integrity of neighboring countries. Today, occupying independent lands is not accepted and the country whose lands have been occupied has the right to fight for the liberation of its occupied lands. During the Sacred Defense Era, when certain Iranian territories were occupied, we too had the right to fight for liberating our lands and therefore, we recognize Azerbaijan's right to do so.

"This military skirmish should end as soon as possible. Of course, all lands belonging to the Republic of Azerbaijan and occupied by Armenia should be liberated and returned to Azerbaijan."

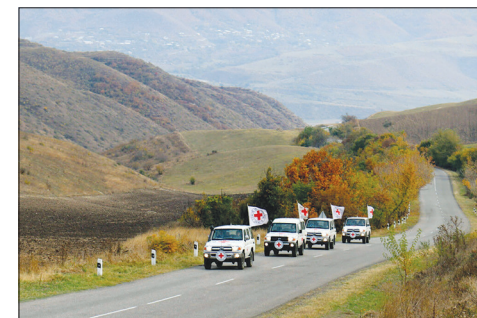
Because of his belief in respecting minorities' rights, His Eminence stressed the necessity for the Azerbaijani government to ensure the safety of the Armenians. The Armenians of Karabakh justify their independence from the Republic of Azerbaijan by exploiting the legal concept of "having the right to determine one's fate". However, according to well-established international laws, the right to determine one's fate is defined under the concept of countries' territorial integrity. In other words, ethnicities and minorities should pursue their rights by respecting national authority and the territorial integrity of their countries. In the Karabakh dispute, the Azerbaijani government should naturally assert the rights of the Armenians living in Karabakh—who are part of the Azerbaijani nation—within the framework of their national authority. The Supreme Leader's warning about the presence of takfiri groups in the Karabakh war zone and his insistence on the Islamic Republic's firm response to the terrorists should they transgress against the Iranian borders is a calculated, firm and strategic position. Unfortunately, regarding the war between the Republic of Azerbaijan and Armenia, one of the countries in the region is accused of encouraging the takfiri groups to show their presence in that war zone. This is a very unpleasant incident. Although it has been denied, evidence shows that takfiris are present in the region and they have even published in cyberspace some clips of their presence in war zones.

The existence of terrorism everywhere in the world has been and continues to be a source of insecurity and terror. If after having expelled the takfiris from Syria and Iraq, some people help their deployment in Iranian borders, they have certainly made a grave mistake. The countries involved in the war should take the Supreme Leader's warning seriously and if they have made this mistake, they should make up for it.

We hope that in the future, the points and recommendations that the Supreme Leader of the Islamic Revolution offered on the issue of Karabakh will be highlighted and attended to by the officials of the country—including the officials in charge of diplomacy and media.

Iran and its peaceful approach toward Nagorno-Karabakh conflict

The Nagorno-Karabakh conflict started more than a month ago and has claimed over one thousand casualties.



The conflict over the Nagorno-Karabakh has been going on since September 27 between Armenia and Azerbaijan.

Once with mediation of Russia and once with mediation of France, the US, and Russia, Baku and Yerevan agreed to a humanitarian ceasefire, but hours afterwards, the two sides accused each other of violating the truce.

Expansion of the conflict and concerns about deployment of Takfiri forces to the region have made the regional powers sensitive to put an end to the conflict.

Iranian Foreign Ministry spokesman Saeed Khatibzadeh in a message on October 19 referred to worrying images released from Nagorno-Karabakh conflict, saying Iran will not accept people being beheaded like the Takfiris do or cities and innocent people being targeted.

Taking into consideration good neighborliness and having borders with both sides of the conflict, Iran became more active to restore peace in the area than the other regional and trans-regional powers.

Iran consulted with Armenia and Azerbaijan at the level of foreign minister and president and warned about possible penetration of terrorist.

Iran did not stop here and went on to devise a peace plan for the conflict.

Although the details of the plan have not been published, with regards to the strategic approach of Iran toward the region, the plan should include respect to the territorial integrities, liberation of occupied lands, and exchange of prisoners of war.

As a committed country, Iran believes in the four resolutions of the UN Security Council and two advisory resolutions

In analyzing Iran's conduct toward the issue, one should pay attention that expansionism and annexation of other countries' lands have no room in Iran's security and political doctrine.

of the UN General Assembly about the necessity of liberation of Nagorno-Karabakh and Azeri possession of the area.

Iran believes sustainable peace is bound to retreat from occupied lands and respect to territorial integrity of Azerbaijan.

It is a fact that Nagorno-Karabakh is an indispensable part of Azerbaijan and that a large part of the Azeri population of the area has been forced to leave the area due to the conflicts of 1980s and 1990s.

In analyzing Iran's conduct toward the issue, one should pay attention that expansionism and annexation of other countries' lands have no room in Iran's security and political doctrine.

Peace lies in acceptance of each other's rights and restoration of the occupied lands to the original owners. That's why liberation of occupied territories is pivotal to Iranian peace plan.

Three decades of frozen dispute over Nagorno-Karabakh region shows that any short-term or temporary solution is bound to fail.

The recent wise remarks made by Supreme Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Seyyed Ali Khamenei stressed liberation of occupied lands and invited both parties of the conflict to respect each other's territorial integrities, adding that the rights of Armenians living in the region should be respected.



صاحب امتیاز و مدیر مسئول: رضا محزونیه

سر دبیر: مرصیه ربیعی

دفتر اصفهان: میدان احمدآباد، ابتدای خیابان شهیدمفتح (پهر ام) ساختمان حورا

تلفن: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۰۰

روابطعمومی:تلفن: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۱۸-۳۲۲۷۴۵۱۴-فکس: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۱۴

سازمان آگهی‌های اصفهان: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۱۸-۳۲۲۷۴۵۱۷-۳۲۲۷۴۵۱۲-۳۲۲۷۴۵۰۶-۳۲۲۷۴۵۰۶

فکس بازرگانی اصفهان: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۱۱-۳۲۲۷۴۵۰۷

چاپ: گلریز

امور مشترکین اصفهان: ۰۳۱-۳۲۲۷۴۵۰۸

۱۰ درسی که هر کارآفرین باید یاد بگیرد؛

رازهایی که نمی‌دانید

هر کارآفرینی مسیر مخصوص به خود را دنبال می‌کند. برای برخی، رسیدن به موفقیت مالی فرایندی طولانی، آهسته و روئج اور است. برای برخی دیگر، به نظر می‌رسد همه چیز به طرز جادویی سر جای خود قرار می‌گیرد. البته نمی‌توان گفت که این مورد دوم نتیجه جادو است، بلکه نشانه‌ای مسلم از کارآفرینی است که اهمیت یادگیری از انطباق و رشد پیدا کردن همراه با کسب و کار خود است.

در زیر ۱۰ درسی را آورده‌ایم که همه کس به شما نمی‌گویند و هر کارآفرینی باید یاد بگیرد تا بتواند کسب و کاری بلندمدت، سالم و پایدار بسازد.



۱. همیشه حق با مشتری نیست. از روز اول به ما گفته شده که «همیشه حق با مشتری است». از ما انتظار می‌رود که تحت هر شرایطی هر مشتری را راضی نگه داریم، حتی اگر به طور مشخص از مشتری‌ها در اشتباه باشند. ولی این تفکر می‌تواند صدمه‌ای جدی به ما، کارکنان ما و مشتریان ما بزند. هیچ وقت حق را تحت هر شرایطی به بهای کرامت خود (و کارکنانتان) به مشتریان ندهید.

۲. زمان، پول است.

پول، مشتریان، ایده‌ها، تمام این‌ها منابعی هستند که شما همیشه می‌توانید مقدار بیشتری از آن را به دست آورید. ولی زمان تنها دارایی شماست که همیشه مقداری محدود از آن را دارید. یک راه برای اینکه مطمئن شوید از زمان خود بهترین استفاده را می‌برید این است که مقداری پول در هر ساعت را به هر یک از کارهای خود اختصاص دهید.

از خود بپرسید: دستمزد منصفانه برای کاری که انجام می‌دهم چقدر است؟ اگر کس دیگری بتواند این کارها را به ازای پول کمتری انجام دهد، اجازه دهید آن را انجام دهد تا شما بتوانید روی کارهای سطح بالاتری تمرکز کنید که منجر به باهوش‌تر هستند. اگر به اندازه کافی خوش شانس باشید که چنین آدم‌هایی را پیدا کنید، آن‌ها را استخدام کنید.

این واقعیت را قبول کنید: همیشه افرادی وجود دارند که از شما باهوش‌تر هستند. اگر به اندازه کافی خوش شانس باشید که چنین آدم‌هایی را پیدا کنید، آن‌ها را استخدام کنید.

۳. هر پولی، پول خوب نیست. این درسی است که خیلی کارآفرینان در اوایل حرفه خود با آن مشکل دارند. وقتی کسب و کار خود را تازه به موفقیت می‌رسانید، آسان است که در دام گرفتن پول از هر کسی که آن را به شما ارائه می‌دهد بیفتید. مشکل اینجاست که، همه مشتریان ارزش آن را ندارند. از مشتریانی که وقت زیادی از شما را می‌گیرند دوری کنید. مشتریانی که مدام انتظارات غیرمعمول دارند یا از کار کردن با آن‌ها وحشت دارید. ارزش را نندار!

۴. هیچ میانبر ارزانی در بازاریابی وجود ندارد.

خیلی از صاحبان کسب و کار که به دنبال توصیه‌هایی برای بازاریابی هستند، اغلب این توصیه‌ها را به خاطر «بیش از اندازه گران بودن» نادیده می‌گیرند. حقیقت این است که، بازاریابی ارزان می‌تواند برند شما را نیز آرزان و کم ارزش جلوه دهد.

محتوای کم کیفیت، تبلیغات ارزان و سئو کم هزینه شاید در کوتاه مدت برایتان در پول صرفه جویی کند، ولی آسیبی که به شهرت برند شما وارد می‌کند برای مدت زمان بسیار بیشتری باقی می‌ماند.

۵. تا حد امکان برونسپاری کنید. اگر در سازمان خود کارکنان به تعداد کافی ندارید که حجم کاری را با آن‌ها تقسیم کنید، به برونسپاری فکر کنید. بسیاری از کارآفرینان متوجه شده‌اند که سپردن کار به نیروهایی بیرون از سازمان، زمانی که لازم است روی کارهای روتین سپری کنند را کاهش داده و وقت آن‌ها را آزاد کرده و وظایف درآمدا کار کنند.

۶. همراه با برنسد کمپانی، برند شخصی خود را نیز بسازید. بسیاری از کارآفرینان این اشتباه را می‌کنند که ساخت برند شخصی خود را فراموش کرده و فقط روی ساخت برند شرکت خود تمرکز می‌کنند. ولی برند شخصی شما را از رقبایان متمایز می‌کند، به شما اقتدار و اعتبار در زمینه کارتان می‌دهد، و اگر شرکتان با

ابداع بازوی مصنوعی خورشیدی برای کودک ۸ ساله توسط یک استارت آپ

یک استارت آپ تونسسی با الهام از یک پسر ۸ ساله موفق به چاپ سه بعدی بازوی بیونیک شده است که با انرژی خورشیدی کار می‌کند.

مهم نیست که دوران چقدر سخت می‌گذرد، همیشه افرادی هستند که با کارهای خوب خود، دنیا را نجات می‌دهند. داستان ابداع این دست مصنوعی نیز یکی از همین‌هاست.

«محمد دنوفی» مهندس ۲۸ ساله برق و الکترونیک تونسسی پس از ملاقات با پسر ۸ ساله در یک بیمارستان در تونس، تصمیم گرفت به وی و همه کودکان که مشکل او را دارند، کمک کند. این پسر به علت برق گرفتگی یک دست و یک پای خود را از دست داده است.

بنابراین «دنوفی» و همکارانش با تأسیس استارت آپی به نام "Cure Bionics" شروع به کار بر روی یک دست بیونیک کردند و سرانجام با استفاده از فناوری چاپ سه بعدی موفق به ساخت یک بازوی بیونیک شدند که با انرژی خورشیدی شارژ می‌شود.

این بازوی مصنوعی دارای چرخ‌های قابل تنظیم است تا با رشد بچه‌ها سازگار باشد. این دست مصنوعی همچنین با عضلات کودک کنترل می‌شود و نیاز به انجام فرآیندهای جراحی برای اتصال به بدن ندارد. «دنوفی» گفت: یکی از اعضای تیم پسر عمویی داشت که بدون دست به دنیا آمده و والدینش توانایی تهیه پروتز را نداشتند، خصوصاً که وی کودک است و هر روز بزرگ‌تر می‌شود.



شکست مواجه شود همچنان همراه با شما باقی خواهد ماند.

۷. کار زندگی است، و زندگی کوتاه‌تر از آن است که از کار خود متنفر باشید.

لباس Zappos می‌گوید: که بسیاری از کارآفرینان با آن مشکل دارند. وقتی شما راجع به کاری که انجام می‌دهید اشتیاق زیادی داشته باشید، و وقتی روی شادمانی تمرکز کنید (هم شما و هم کارمندانتان)، کار دیگر چیزی نخواهد بود که فقط برای کسب درآمد باقی می‌ماند.

۸. افرادی را استخدام کنید که باهوش‌تر از شما هستند. این واقعیت را قبول کنید: همیشه افرادی وجود دارند که از شما باهوش‌تر هستند. اگر به اندازه کافی خوش شانس باشید که چنین آدم‌هایی را پیدا کنید، آن‌ها را استخدام کنید. روی مسائلی تمرکز کنید که شما در آن بهترین هستید، و به آن‌ها نیز این آزادی را بدهید که همین کار را انجام دهند.

۹. بهترین شیوه‌ها شاید برای مشتریان شما بهترین نباشند. به ویژه وقتی که کسب و کاری را شروع می‌کنید، آسان است که در این دام بیفتید که کاری را به این خاطر انجام دهید که دیگران می‌گویند «بهترین راه» برای انجام است. مشکل اینجاست که «آن‌ها» مشتری‌ها را نمی‌شناسند.

همان کسی در خانه باشید که در اداره، و یا بر عکس، هستند.»

۱۰. افرادی را استخدام کنید که باهوش‌تر از شما هستند.

این واقعیت را قبول کنید: همیشه افرادی وجود دارند که از شما باهوش‌تر هستند. اگر به اندازه کافی خوش شانس باشید که چنین آدم‌هایی را پیدا کنید، آن‌ها را استخدام کنید. روی مسائلی تمرکز کنید که شما در آن بهترین هستید، و به آن‌ها نیز این آزادی را بدهید که همین کار را انجام دهند.

دانی داچ شخصیت تلویزیونی معروف آمریکایی می‌گوید: «فلسفه من این است که همیشه باهوش‌ترین کسانی که می‌توانی را پیدا کن. افرادی باهوش‌تر از خودت را استخدام کن.»

۱۰. افراد موفق را افراد ناموفق جدا می‌کند. این‌ها ۱۰ درسی بودند که هر کارآفرین باید یاد بگیرد تا بتواند کسب و کاری سودآور و پایدار بسازد. مطمئناً درس‌های آسانی نیستند، ولی تضمین می‌کنند که شما بهترین شانس ممکن برای موفقیت درازمدت را داشته باشید.

خیلی از صاحبان کسب و کار که به دنبال توصیه‌هایی برای بازار یابی هستند، اغلب این توصیه‌ها را به خاطر «بیش از اندازه گران بودن» نادیده می‌گیرند. حقیقت این است که، بازاریابی ارزان می‌تواند برند شما را نیز آرزان و کم ارزش جلوه دهد

استارت آپ

استارت آپ‌ها به ارتباطات بین فردی جانی تازه بخشیدند

شبکه‌سازی، خرده‌فرهنگی مبتنی بر ایثار

می‌توان دید.



گزارش ایران آنلاین
هر روز در این صفحه به تغییرات مهم در ایران از دید خرده فرهنگ استارت آپ نگاه می‌کنیم: این بار هادی فرود، بنیانگذار استارت آپ‌هایی چون کاموا و پاکت که از بانیان رویداد هفتگی همفکر هم هستند در مورد فرهنگ شبکه‌سازی میان فعالان کسب و کارهای آنلاین نوشته.

موفقیت به تنهایی ممکن نیست! شاید بزرگ‌ترین چیزی که در مدرسه و دانشگاه و حتی در خانه به اکثر ما یاد ندهاند، همین جمله ساده باشد. شما نمی‌توانید به تنهایی یک شرکت یا یک استارت آپ را به موفقیت برسانید، بلکه برای موفق شدن نیاز به یک تیم و کمک دیگران دارید. نیازی که برطرف کردن آن، نیازمند فرهنگی است که اساس و محور آن، دورهم جمع شدن و شناخت یکدیگر است. فرهنگ «شبکه‌سازی» که این روزها میان استارت آپ‌ها به خوبی رواج یافته، کم‌کم نشانه‌های آن را در صنوف و جمع‌های غیر استارت آپ می‌بینیم.

شما حیاتی است. برای موفقیت در شبکه‌سازی مهم‌ترین اصل تلاش برای کمک به دیگران است بدون هیچ توقعی. مصداقش همان ضرب‌المثلی است که در دهه‌های اخیر در فرهنگ ما بسیار کمرنگ شده: تونگی می‌کن و در درجله انداز، که ایزد در بیابانت دهد باز.

شبکه‌سازی و ضرورت سربایت آن از استارت آپ‌ها به جامعه خرده فرهنگ شبکه‌سازی و کمک به کسب و کار یکدیگر، در فرهنگ ما ضعیف بوده و است. در تمامی صنعت‌ها این ارتباطات برای شما حیاتی است. فرصت‌ها و همکاری‌هایی که با این آشنایی‌ها به وجود می‌آیند را نمی‌توان نادیده گرفت. بارش استارت آپ‌ها این فرهنگ هم کم‌کم در جامعه کوچک کارآفرینان شکل گرفت و من مطمئن هستم به دیگر صنایع هم سربایت و به زندگی مردم هم رخنه خواهد کرد.

یکی از کلیدی‌ترین دلایل موفقیت یک اکوسیستم استارت آپ، همین مهارت در شبکه‌سازی و کمک به یکدیگر است که نیازمند نوعی بینش و دیدن مسیر پیش‌روی مان فراتر از نیازها و تجربه‌های شخصی مان است. علاوه بر این، باید فرهنگ طبقه‌بندی افراد بر اساس پول و موفقیت آنها را کنار بگذاریم و آدم‌ها را از هر جنس و طبقه‌ای جدی بگیریم. باید این فرهنگ را از استارت آپ‌ها به کل جامعه ترویج دهیم که همه ارتباطات ما، در زمان و مکان مشخصی ارزشمند خواهند بود و روزی به کمک ما خواهند آمد.

شبکه‌سازی و کمک به دیگران به جز زمان شما، هیچ پیش‌نیاز دیگری ندارد و مهم‌ترین بلکان ترقی شما خواهد شد، از این رو باید آن را تا می‌توانیم در حوزه‌های مختلف تقویت کنیم و جا ببندازیم.